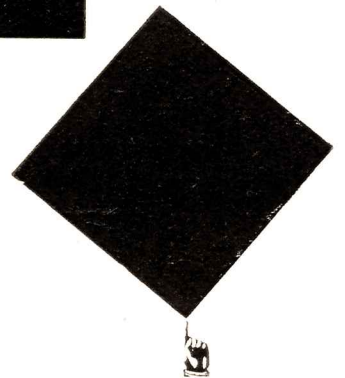
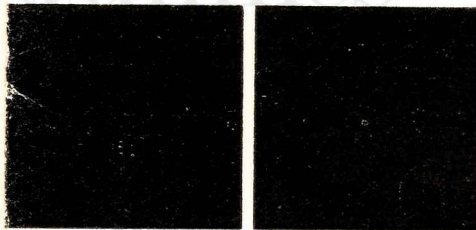


SUMC



Universidad  
Nacional  
de Quilmes



El Primer Curso Latinoamericano de Música Contemporánea ha sido organizado por la Sociedad Uruguaya de Música Contemporánea, con la colaboración del gobierno de Italia y su Embajada en el Uruguay, el Instituto Sueco, el Instituto Goethe de Montevideo, el Conservatorio Nacional de Música y el Instituto de Musicología de la Universidad de la República Oriental del Uruguay, el Ministerio de Educación y Cultura uruguayo, el Campamento Internacional de la Confederación Sudamericana de Asociaciones Cristianas de Jóvenes, la Embajada de Chile en el Uruguay y el Núcleo Música Nueva de Montevideo. La presidencia del Curso es ejercida por Héctor A. Tosar y la secretaria ejecutiva por Coriún Aharonián, quienes cuentan con el apoyo de María Teresa Sande como secretaria adjunta y Conrado Silva como tesorero.

**Primer Curso Latinoamericano  
de Música Contemporánea**

**Cerro del Toro, Uruguay  
8 al 22 de diciembre de 1971**

## REFERENCIAS BIOGRAFICAS

- JAN BARK.** Härnösand, Suecia, 1934. Compositor, trombonista. Estudios: Karl-Birger Blomdahl, György Ligeti y otros en la Academia Real de Música de Estocolmo (pedagogía, composición, dirección); Edgar Varese (composición). Docencia: Academia Real de Música de Estocolmo, Universidades de Estocolmo y Uppsala. Integrante del "Culture Quartet" desde 1963. Composiciones principales: "Pyknos", orq. (1962); "Missa bassa", orq. (1964); "Thank heavens for semantic veils of mist, cried woe the fairest bryde thou hast not kissed", coro (1967); "Light music", coro (1968); "Bar", cinta (1969); "Irk-ork" orq. de aficionados sin director (1971); varios trabajos colectivos.
- OSCAR BAZAN.** Cruz del Eje, Córdoba, Argentina, 1936. Compositor, pianista. Estudios: Alberto Ginastera; Centro Latinoamericano de Altos Estudios Musicales del Instituto T. Di Tella en Buenos Aires (1963-1964). Docencia: Escuela de Artes de la Universidad Nacional de Córdoba. Miembro fundador del Centro de Música Experimental de dicha escuela. Composiciones principales: "Átomos II", 2 pianistas (1962); "Sonogramas", 2 pianos (1963); "Canciones chinas", voz y conj. instr. (1964); "Casi cuatro y medio", teatro mus. (1966); "Exégesis II", orq. (1968); "Pas de quoi", teatro mus. (1968); "Los silencios", teatro mus (1970).
- INGE J. BUDDENBERG DE BAYERTHAL.** Hannover, Alemania, 1905. Estudios: Hedwig Hagemann, Rudolf von Laban, Et Bauer y otros. Docencia: funda (1924) y dirige el Instituto de Gimnasia Consciente de Frankfurt a.M.; funda (1940) y dirige el Instituto Bayerthal de Montevideo.
- EDUARDO BERTOLA.** Córdoba, Argentina, 1939. Compositor. Estudios: Universidad Nacional de Córdoba; Erwin Leuchter; Grupo de Investigaciones Musicales de la ORTF en París. Docencia: Escuela de Música de la Provincia del Chaco, Argentina (1961-1968); Universidad Nacional del Nordeste, Resistencia, Chaco. Composiciones principales: "Cuarteto", 2 flautas, arpa y vibráf. (1963); "Procne", 3 coros y orq. (1964); "Hertz", 14 instr. (1968); "Rouges", cinta (1969); "Dinamius", cinta (1970); "Penetraciones II", cinta (1971).
- ABEL CARLEVARO.** Montevideo, Uruguay, 1918. Guitarrista, compositor. Estudios: Andrés Segovia (guit.); José Tomás Mujica, Pablo Komlos, Guido Santórsola (composición). Docencia: Conservatorio Nacional de Música en Montevideo; director de seminarios en Argentina y Brasil. Composiciones principales: "5 preludios americanos", guit. (1958); "Estudios, homen. a Villa Lobos", guit. (1964); "Concierto del Plata", guit. y orq. (1968); Cuarteto para guit., vln. vla., chelo (1970); "Cronomías", guit. (1971). Publicaciones: "Cuadernos d'dáctico" (fundamentación de una nueva escuela guitarrística).
- MARIANO ETKIN.** Buenos Aires, 1943. Compositor, director. Estudios: Ernesto Epstein (piano); Guillermo Graetzer (compos.); Juan Emilio Martini (dir.); Centro Latinoam. de Altos Estudios Mus del Instituto T. Di Tella en Buenos Aires (1965-1966). Composiciones principales: "Entropías", sexteto de metales (1965); "Homenaje a Filifor forrado de niño", conj. de cámara (1966); "Soles", flauta, corno y contrabajo (1967); "Muriendo entonces", conj. de cámara (1970); "IRT-BMT", flauta o flauta contralto y contrabajo (1970).
- EDUARDO H. GALEANO.** Montevideo, Uruguay, 1940. Escritor, periodista. Autor de varios libros de ensayo y narrativa. Encargado de publicaciones de la Universidad de la República. Jurado de varios concursos literarios (Arca, Ediciones de la Banda Oriental, Casa de las Américas).
- LUIGI NONO.** Venecia, Italia, 1924. Compositor. Estudios: Hermann Scherchen, Bruno Maderna. Docencia: varios cursos internacionales de temporada. Composiciones principales: "Il canto sospeso", voces, coro y orq. (1955-56); "Cori di Didone", coro y perc. (1958); "Intolleranza 1960", acción escénica; "La fabbrica illuminata" voz y cinta (1964); "Ricorda cosa ti hanno fatto in Auschwitz", cinta (1966); "A floresta é jovem e cheia de vida", voces, cl., perc. y cinta (1966); "contarpunto dialettico alla mente", cinta (1968); "Y entonces comprendió", voces, coro y cinta (1969-70); "Ein Gespenst geht um in der Welt", voz, coro y orq. (1971).
- FOLKE RABE.** Estocolmo, Suecia, 1935. Compositor, trombonista. Estudios: Karl-Birger Blomdahl, Bo Wallner, György Ligeti, Witold Lutoslawski y otros en la Academia Real de Música de Estocolmo (composición, trombón, pedagogía). Director musical de "The Dancers' Workshop Company of San Francisco" de Ann Halprin (1965). Docencia, Jefe de la Sección Experimental del Instituto Nacional de Conciertos de Suecia. Integrante del "Culture Quartet" desde 1963. Composiciones principales: "Impromptu", 5 intérp. (1962); "Rondes" coro (1964); "¿¿Eh??", cinta (1967); "Joe's harp", coro (1970); varios trabajos colectivos.
- FERNANDO VON REICHENBACH.** Buenos Aires, 1935. Ingeniero. Director técnico del Laboratorio de Música Electrónica del Instituto T. Di Tella de Buenos Aires y docente en el Centro Latinoamericano de Altos Estudios Musicales de dicho instituto.
- JORGE RISI.** Montevideo, 1940. Violinista. Estudios: Miguel Szilagyí, Max Rostal y otros. Docencia: Conservatorio Nacional de Música de Montevideo, Director de la Orquesta de cuerdas Flesch de Montevideo.
- CORRIUN AHARONIAN.** Montevideo, 1940. Compositor. Estudios: Adela Herrera Lerena (piano), Héctor Tosar (composición), Lauro Ayestarán (musicología). Director de coros. Crítico musical. Composiciones principales: "Hecho 1-A" teatro mus. (1966); "Música para tres", fl. vln., piano (1968); "Lorenzaccio", orq. (1968); "Una estrella, esta estrella, nuestra estrella", pequeño coro y 5 instr. (1969).
- CONRADO SILVA.** Montevideo, 1940. Compositor. Estudios: Héctor Tosar (composición) y otros. Docencia: Departamento de Música de la Universidad de Brasilia, Acústico, Crítico musical. Composiciones principales: "Música para diez radios portátiles" (1964); "Trom" I/II/III, trío de metales (1968); "oing", teatro mus. (1969); "Parasexteto", conj. de cámara (1970); "Compulsión hombr-histórica", coro y orq. de cuerdas (1970).
- HECTOR A. TOSAR.** Montevideo, 1923. Compositor, director, pianista. Estudios: Guillermo Kolischer (piano); Lamberto Baldi, Arthur Honegger, Darius Milhaud, Jean Rivier, Aaron Copland (composición); Eugen Bigot, Jean Fournet (dir.). Docencia: Conservatorio de Música de Puerto Rico (1961 a 1966); Conservatorio Nacional de Música e Instituto de Musicología de la Universidad de la República, en Montevideo (desde 1966). Composiciones principales: "Sinfonía para cuerdas" (1951); "Salmo", voz, coro y orq. (1958); "Sinfonía concertante para piano y orq." (1958); "Te Deum", coro y orq. (1967); "Aves errantes", voz y 11 instrum. (1963).

Universidad  
Nacional  
de Quilmes

La Sociedad Uruguaya de Música Contemporánea agradece profundamente la colaboración en la realización de este Primer Curso Latinoamericano de Música Contemporánea de todos aquellos que intervienen en él como docentes, técnicos e intérpretes; de las autoridades y el personal del Campamento Internacional de la Confederación Sudamericana de Asociaciones Cristianas de Jóvenes; de los señores Dr. Hans Bunte, director del Instituto Goethe de Montevideo, Emidio Simini, director del Instituto Italiano de Cultura y Agregado Cultural de la Embajada de Italia en el Uruguay, y Julio Moncada, Agregado Cultural de la Embajada de Chile; del gobierno de Polonia y de la Fundación Kosciuszko de Nueva York; de los músicos que por distintas razones no

han podido integrarse en esta oportunidad al cuerpo docente del Curso no obstante su buena disposición: José Vicente Asuar, Konrad Boehmer, César Bo'anos, Gabriel Brncic, Cornelius Cardew, Edison Denisov, Morton Feldman, Fernando García, Vinko Globokar, Zygmunt Krauze, Francisco Kröpfel, Alcides Lanza, Fernando Lopes Graça, Tomás Marco, Gordon Mumma, Carlos Roqué Alsina, William O. Smith y John Tilbury. Agradece además el apoyo de la Facultad de Ciencias y Artes Musicales de la Universidad de Chile y la Asociación Nacional de Compositores de dicho país; de la Alianza Francesa de Montevideo; de la Dra. Zulema Ferrando de Calvo; de las empresas Onda y Hotel Lancaster de Montevideo.



## PLAN GENERAL

### seminarios

sesiones de dos horas cada una

- "Música y sociedad", 3 sesiones, a cargo de Luigi Nono.
- "Música y función", 6 sesiones, a cargo de Jan Bark y Folke Rabe.
- "Posibilidades y perspectivas del músico en Latinoamérica", 3 sesiones, a cargo de Mariano Etkin.
- "Nuevas posibilidades de los instrumentos tradicionales", 3 sesiones, primera a cargo de Mariano Etkin, segunda de Jan Bark y Folke Rabe, y tercera de Luigi Nono.
- "Acústica y técnicas electroacústicas", 4 sesiones, primera a cargo de Conrado Silva, segunda de Eduardo Bértola, tercera y cuarta de Fernando von Reichenbach.
- Teatro musical, 3 sesiones, a cargo de Oscar Bazán.

### talleres

sesiones de dos horas cada una salvo indicación

- "Taller de sonidos", 4 sesiones, a cargo de Jan Bark y Folke Rabe.
- Composición, 7 sesiones, a cargo de Oscar Bazán, Luigi Nono y Héctor Tosar, con la colaboración de otros varios docentes.
- Análisis e interpretación. 4 sesiones de una hora y media, a cargo de Héctor Tosar, y una sesión a cargo de Jorge Risi.
- Teatro musical, 3 sesiones de una hora y media, a cargo de Oscar Bazán.
- Improvisación, 4 sesiones (una de ellas de una hora), trabajo colectivo.

### simposio

sesión de dos horas

- Problemas de notación, a cargo de Coriún Aharonián, Eduardo Bértola y Conrado Silva.

### mesas redondas

- "Problemas educacionales", 3 sesiones de una hora cada una.
- Conclusiones del Curso. una sesión de dos horas.

### charlas

sesiones de una hora cada una

- Charla inaugural, por Héctor Tosar y Luigi Nono.
- "Música y computación", por Conrado Silva.
- "John Cage y el silencio", por Conrado Silva.
- "Música y consumo", por Coriún Aharonián.
- "La mesomúsica", por Coriún Aharonián.
- "Nuevas posibilidades de la guitarra", por Abel Carlevaro.
- "Latinoamérica, hoy", por Eduardo H. Galeano.
- Charla de clausura, por Héctor Tosar.

### audiciones

sesiones de una hora seguidas de debate

- Un concierto de música instrumental realizado por el Núcleo Música Nueva de Montevideo.
- Un programa de teatro musical.
- 5 audiciones de música electroacústica.
- 4 audiciones de música instrumental grabada.

### espectáculos especiales

- Muestra del Grupo Bayerthal de Montevideo.
- Exhibición de "Yawar Mallku", filme boliviano de Jorge Sanjinés.
- "Cantando a propósito", espectáculo-collage.
- Programa Nono con ambientación visual de Carrozzino Prieto, seguido de debate.

### servicios

- Biblioteca y fonoteca.
- Sala de instrumentos y material electroacústico.
- Pequeña librería (a cargo de Miguel Marozzi).
- Secretaría.

## PLAN DETALLADO

### miércoles 8 de diciembre

- 17 hs. Charla inaugural (Tosar, Nono).
- 22 Audición de música electroacústica: "La panadería" (1970) de Eduardo Kusnir (Argentina), "Guararica Repano" (1968) de José Vicente Asuar (Chile), "Dynamus" (1970) de Eduardo Bértola (Argentina).

### jueves 9

- 9:30 Seminario sobre "Música y función" (Bark, Rabe), I.
- 14:30 Seminario sobre "Nuevas posibilidades de los instrumentos tradicionales" (Etkin), I.
- 17 Mesa redonda sobre "Problemas educacionales", I.
- 18 Seminario sobre "Música y sociedad" (Nono), I.
- 22 Audición de música electroacústica: "Preludio en High Key" (1970) de Juan Amenábar (Chile), "Café" (1970) de Dieter Kaufmann (Austria), "Contrapunto dialettico alla mente" (1968) de Luigi Nono (Italia).

### viernes 10

- 9:30 Taller de análisis e interpretación (Tosar), I.
- 14:30 "Taller de sonidos" (Bark, Rabe), I.
- 17 Seminario sobre "Perspectivas y posibilidades del músico en Latinoamérica" (Etkin), I.
- 22 Seminario sobre "Acústica y técnicas electroacústicas" (Silva), I.

### sábado 11

- 9:30 Seminario sobre "Música y sociedad" (Nono), II.
- 14:30 "Taller de sonidos" (Bark, Rabe), II.
- 17 Charla sobre "Música y computación" (Silva).
- 18 Seminario sobre "Música y función" (Bark, Rabe), II.
- 22 Programa Luigi Nono con ambientación visual de Jorge Carrozzino y Carmen Prieto: "Ricorda cosa ti hanno fatto in Auschwitz" (1966). "Música-manifiesto número uno (1969) (a-"Un volto, e del mare"; b-"Non consumiamo Marx").

### domingo 12

- 9:30 Seminario sobre "Música y sociedad" (Nono), III.
- 14:30 "Taller de sonidos" (Bark, Rabe), III.
- 17 Charla sobre "Música y consumo" (Aharonián).
- 18 Seminario sobre "Perspectivas y posibilidades del músico en Latinoamérica" (Etkin), II.
- 22 Audición de música instrumental grabada: "Tiento II" (1970) de Carlos Fariñas (Cuba), "Nosotros y ellos" (1970) de Ariel Martínez (Uruguay), "Secuencial I" (1970) de Antonio Mastrogiovanni (Uruguay), "Muriendo entonces" (1970) de Mariano Etkin (Argentina).

### lunes 13

- 9:30 Simposio sobre problemas de notación (Aharonián, Bértola, Silva).
- 14:30 Seminario sobre "Acústica y técnicas electroacústicas" (Bértola), II.
- 17 Charla sobre "La mesomúsica" (Aharonián).
- 18 Seminario sobre "Música y función" (Bark, Rabe) III.
- 22 Audición de música instrumental grabada: "Soles" (1967) de Mariano Etkin (Argentina), "Plexus"



(1971) de Sergio Cervetti (Uruguay), "La tradición se rompe... pero cuesta trabajo" (1970) de Leo Brouwer (Cuba), "Concierto para ocho" (1969) de Manuel Enríquez (México).

#### **martes 14**

- 9:30 "Taller de sonidos" (Bark, Rabe), IV.  
14:30 Taller de improvisación, I.  
17 Mesa redonda sobre "Problemas educacionales", II.  
18 Seminario sobre "Perspectivas y posibilidades del músico en Latinoamérica" (Etkin), III.  
22 Taller de improvisación, II.

#### **miércoles 15**

- 22 "Yawar Mallku", película boliviana de Jorge Sanjinés (1968-1969), música de Alberto Villalpando, criolla popular y tradicional indígena.

#### **jueves 16**

- 9:30 Talleres de composición (Bazán, Nono, Tosar), I.  
14:30 Seminario sobre teatro musical (Bazán), I.  
17 Audición de música instrumental grabada: "Constelaciones" (1970) de Diego Legrand (Uruguay), "Per Bastiana tai-iang cheng" (1967) de Luigi Nono (Italia).  
18 Seminario sobre "Nuevas posibilidades de los instrumentos tradicionales" (Bark, Rabe), II.  
22 Charla sobre "Latinoamérica, hoy" (Galeano).

#### **viernes 17**

- 9:30 Talleres de composición (Bazán, Nono, Tosar), II.  
11:30 Taller de análisis e interpretación (Tosar), II, y taller de teatro musical (Bazán), I.  
14:30 Taller de improvisación, III.  
17 Audición de música electroacústica: "Pexca" (1971) de Eduardo Bértola (Argentina), "Ejercicio" (1971) de Renée Pietrafesa (Uruguay), "Ejercicio I" (1970) de Beatriz Lockhart (Uruguay), "Anschlag" (1970) de Fernand Vandenberghe (Francia), "¡Volveremos a las montañas!" (1968) de Gabriel Brncic (Chile).  
18 Seminario sobre "Música y función" (Bark, Rabe), IV.  
22 Audición de música instrumental grabada: "Tropicalis" (1968) de Marlos Nobre (Brasil), "Trom I" (1968) de Conrado Silva (Uruguay), "Exégesis II" (1968) de Oscar Bazán (Argentina), "Missa Bassa" (1964) de Jan Bark (Suecia).

#### **sábado 18**

- 9:30 Talleres de composición (Bazán, Nono, Tosar), III.  
11:30 Taller de análisis e interpretación (Tosar), III, y taller de teatro musical (Bazán), II.  
14:30 Seminario sobre teatro musical (Bazán), II.  
17 Charla sobre "John Cage y el silencio" (Silva).  
18 Seminario sobre "Música y función" (Bark, Rabe), V.  
22 Audición de música electroacústica: "Bar" (1969), de Jan Bark (Suecia), "Un-X-2" (1971) de José María Neves (Brasil), "¿¿Eh??" (1967) de Folke Rabe (Suecia).

#### **domingo 19**

- 9:30 Talleres de composición (Bazán, Nono, Tosar), IV.  
11:30 Taller de análisis e interpretación (Tosar), IV, y taller de teatro musical (Bazán), III.  
14:30 Seminario sobre teatro musical (Bazán), III.  
17 Charla sobre "Nuevas posibilidades de la guitarra" (Carlevaro).  
18 Seminario sobre "Nuevas posibilidades de los instrumentos tradicionales" (Nono), III.  
22 Concierto del Núcleo Música Nueva de Montevideo: "6 piezas breves" opus 19 para piano de Arnold

Schoenberg (Austria), "Variaciones" opus 27 para piano de Anton Webern (Austria), "4 piezas breves" opus 7 para violín y piano de Anton Webern, "4 epigramas" (1969) para violín y piano de Leo Brouwer (Cuba), "Bacterias" (1971, primera audición absoluta) para violín, guitarra y bandoneón de Marino Rivero (Uruguay), "Plectros I" (1962) para dos pianistas de Alcides Lanza (Argentina), "4 piezas" (1961-63) para piano de Héctor Tosar (Uruguay). Jorge Risi (violín), Abel Carlevaro (guitarra), Marino Rivero (bandoneón), Renée Pietrafesa, María Teresa Sande y Héctor Tosar (piano).

#### **lunes 20**

- 9:30 Talleres de composición (Bazán, Nono), V.  
11:30 Taller de análisis e interpretación (Risi), V.  
14:30 Audición de música electroacústica: "Intensidad y altura" (1964) de César Bolaños (Perú), "The Dresden interleaf 13 february 1945" (1965) de Gordon Mumma (Estados Unidos), "Metéora" (1968) de Joaquín Orellana (Guatemala), "Que" (1969) de Coriún Aharonián (Uruguay).  
15:30 Muestra del Grupo Bayerthal con charla introductoria de Inge J. B. de Bayerthal y debate.  
18 Seminario sobre "Música y función" (Bark, Rabe), VI.  
22 Teatro musical: "Música interior" (1970) y "Album de valsos" (1971) de Oscar Bazán. Olga Villar y Oscar Bazán.

#### **martes 21**

- 9:30 Talleres de composición (Bazán, Nono), VI.  
11:30 "Cantando a propósito", espectáculo-collage realizado por Los Olimareños, Dahd Sfeir y Daniel Viglietti.  
14:30 Seminario sobre "Acústica y técnicas electroacústicas" (Reichenbach), III.  
17 Mesa redonda sobre "Problemas educacionales", III, y taller de improvisación, IV.  
18 Seminario sobre "Acústica y técnicas electroacústicas" (Reichenbach), IV.  
22 Audición de música instrumental grabada: "6 piezas breves" (1970) de Juan José Iturrigaray (Uruguay), "Y entonces comprendió" (1969-70) de Luigi Nono (Italia).

#### **miércoles 22**

- 9:30 Talleres de composición (Bazán, Nono, Tosar), VII.  
14:30 Mesa redonda sobre conclusiones del Curso y charla de clausura (Tosar).

### ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS

#### **miércoles 22**

- 22 hs. Encuentro con Luigi Nono, audición de obras suyas y debate. Facultad de Arquitectura de la Universidad de la República, Montevideo. Organizado conjuntamente con la Comisión de Cultura de dicha facultad.

#### **jueves 23**

- 19 hs. Charla sobre "Nuevas técnicas de la educación musical" por Jan Bark y Folke Rabe. Conservatorio Nacional de Música, Montevideo.

Montevideo, 31 de octubre de 1972.

Fernando von Reichenbach  
Calle 12 Nº 856  
City Bell, Provincia de Buenos Aires, Argentina.

Estimado amigo:

Formalizamos la invitación que le hicieramos verbalmente hace algunos meses para su participación en el Segundo Curso Latinoamericano de Música Contemporánea, que se llevará a cabo entre el 7 y el 21 de diciembre próximos, nuevamente en Cerro del Toro, Piriápolis, Uruguay.

Tendremos pues nuevamente el placer de tomar a nuestro cargo el costo de su estadía durante el lapso de su elección, así como los gastos de transporte entre Buenos Aires y Montevideo.

Rogamos a usted tenga a bien confirmarnos a la brevedad la posibilidad de su presencia, sus fechas de arribo y de partida, y el temario que podría abordar en el contexto del Curso, a fin de tomar las necesarias previsiones. Le recordamos la necesidad de que ese temario se integre con el seminario sobre acústica musical y técnicas electroacústicas (seminario o bien cursillo expositivo) que desarrollaremos a lo largo de las dos semanas del Curso, en respuesta a lo solicitado por la mesa redonda de evaluación realizada al final del Primer Curso. Pensamos que lo más indicado sería prever un nivel medio de información y formación en la materia en el alumno, dejando la puerta abierta para cubrir los niveles bajo y elevado, si se dieran las circunstancias. Podría preverse asimismo un breve cursillo de computación en la creación musical; en conexión o no con el núcleo temático de la acústica y electroacústica.

En espera de su pronta respuesta, lo saludamos muy cordialmente.



Coriún Aharonián  
Secretario



Héctor A. Tosar  
Presidente



TERCER CURSO LATINOAMERICANO  
DE MUSICA CONTEMPORANEA

INFORME NUMERO UNO



Ha finalizado hace pocos días el Segundo Curso Latinoamericano de Música Contemporánea, que se llevó a cabo nuevamente en Cerro del Toro, Uruguay, organizado por la Sociedad Uruguaya de Música Contemporánea. Esta nueva etapa ha sido también plenamente exitosa, participando de ella varias decenas de músicos provenientes de distintos países.

El cuerpo docente estuvo integrado en esta oportunidad por el alemán Konrad Boehmer (compositor y musicólogo), el catalán Jacques Bodmer (director de orquesta), los argentinos Oscar Bazán (compositor), Eduardo Bértola (compositor), Emma Curti (violonchelista) y Fernando von Reichenbach (ingeniero especializado en laboratorios electroacústicos), el brasileño Ernst Schurmann (catedrático), el chileno José Vicente Asuar (compositor e ingeniero) y los uruguayos Coriún Aharonián (compositor, director de coros y crítico), Abel Carlevaro (guitarrista), Conrado Silva (compositor y acústico) y Héctor Tosar (compositor, director y pianista).

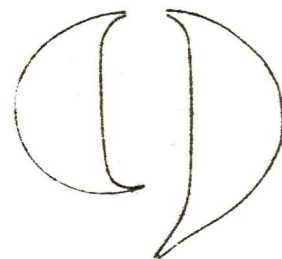
El temario fue amplio, estando este año acentuado en el campo de la electroacústica musical, a través de cursillos y talleres introductorios, y de charlas sobre aspectos específicos: los sintetizadores, las posibilidades del laboratorio electroacústico en Latinoamérica, las computadoras en tanto auxiliares para la creación o para la interpretación. Simultáneamente, se desarrollaron talleres de composición y de interpretación, un seminario sobre problemas actuales de la composición, un taller de teatro musical, un cursillo sobre aspectos de la música europea contemporánea, varios paneles y charlas (sobre nueva música latinoamericana, sobre mesomúsica, sobre música y comunicación, sobre tecnología y pensamiento musical, sobre cultura latinoamericana, sobre algunos compositores latinoamericanos del pasado y sobre pedagogía musical), y conciertos diarios seguidos de debate.

En los conciertos se escucharon obras de una treintena de autores, interviniendo como intérpretes Oscar Bazán, Konrad Boehmer, Abel Carlevaro, Emma Curti, Sara Herrera, Alvaro Pierri, María Teresa Sande, Héctor Tosar, el conjunto Psiglo, y otros varios participantes del Curso. Los programas incluyeron composiciones de los latinoamericanos José Vicente Asuar, Oscar Bazán, Eduardo Bértola, Abel Carlevaro, Pedro Caryevschi, Sergio Cervetti, Hilda Dianda, Beatriz Ferreyra, Carlos Galvão, Francisco Kröpfl, Ernst Mahle, Ariel Martínez y Joaquín Orillana.

Los organizadores del Curso Latinoamericano de Música Contemporánea se encuentran ya abocados a la preparación del tercero, que tendrá lugar en enero de 1974. Los interesados pueden recabar información en la secretaría de la Sociedad Uruguaya de Música Contemporánea (SUMC), Casilla de Correo 1328, Montevideo, Uruguay. El plazo de inscripciones vence el 30 de setiembre de 1973.



TERCER CURSO LATINOAMERICANO  
DE MUSICA CONTEMPORANEA



INFORME NUMERO DOS

El Tercer Curso Latinoamericano de Música Contemporánea se llevará a cabo, tal como fuera anunciado en el informe número uno, en el mes de enero próximo. Más exactamente, tendrá lugar entre el 3 y el 17 de enero de 1974, nuevamente en Cerro del Toro, en el Centro Internacional (y Campamento Internacional) de la Confederación Latinoamericana de Asociaciones Cristianas de Jóvenes instalado en ese magnífico lugar (alrededores del balneario Piriápolis) de la costa uruguaya.

#### CARACTERISTICAS GENERALES

Creados en 1971 por la Sociedad Uruguaya de Música Contemporánea, los Cursos Latinoamericanos de Música Contemporánea constituyen el único evento anual en el ámbito latinoamericano dedicado a la docencia y la difusión de tendencias y técnicas de la música de nuestros días. Estructurados en función de un aprendizaje activo y vivencial, han sido articulados en torno a talleres de trabajo especializado (composición, interpretación, medios electroacústicos, teatro musical), a seminarios, a cursillos, a paneles, a conferencias y a audiciones diarias seguidas de debate. El ritmo de trabajo es intenso, y ello permite un aprovechamiento máximo de cada uno de los días. El cuerpo docente es seleccionado con esmero, y se busca tanto su multinacionalidad como el reflejo - a través de él - de las diversas tendencias del quehacer creativo actual. En los dos cursos ya realizados se ha contado con la intervención en calidad de docentes de músicos de Alemania (Konrad Boehmer), Argentina (Oscar Bazán, Eduardo Bértola, Emma Curti, Mariano Etkin, Fernando von Reichenbach), Brasil (Ernst Schurmann), Chile (José Vicente Asuar), España (Jacques Bodmer), Suecia (Jan Bark, Folke Rabe), Italia (Luigi Nono) y Uruguay (Coriún Aharonián, Abel Carlevaro, Conrado Silva, Héctor Tosar).

#### PARA TODOS

Es importante señalar que el curso no está dirigido exclusivamente a un determinado alumnado, sino que ha sido encarado de modo tal que permita una utilidad y un aprovechamiento igualmente serio y profundo para compositores, intérpretes, musicólogos, docentes de música, estudiantes de diversas disciplinas musicales y aun simples "consumidores" interesados en obtener una buena información sobre lo que acontece a su derredor. Esto se hace posible por la coexistencia de materias simultáneas de destinatarios diferenciados, y a la variedad y amplitud de temas. El compositor puede trabajar en su campo específico mientras el intérprete lo hace en el suyo y el lego asiste a un cursillo introductorio. Unos y otros romperán las barreras respectivas, más tarde, cuando la labor especializada esté colmada, a fin de intercambiar puntos de vista y enfrentar juntos un debate sobre un hecho musical contemporáneo que se acaba de escuchar. Por otra parte, los destacados docentes no se encuentran aislados, sino que se integran a las 24 horas de convivencia con los alumnos en el magnífico local del curso, multiplicándose infinitamente las posibilidades de contactos fructíferos entre quienes pueden dar y quienes desean recibir, en un marco buscadamente no jerárquico, y por lo tanto no académico.

#### COSTO

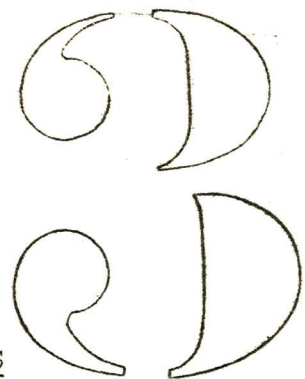
El costo del curso completo ha sido estimado en 90 dólares o su equivalente en moneda local. Esta suma incluye el derecho a asistir a las actividades, el alojamiento y la alimentación.

#### INSCRIPCIONES

Se reciben hasta el 30 de setiembre de 1973 en la secretaría del Tercer Curso Latinoamericano de Música Contemporánea, Casilla de Correo 1328, Montevideo, Uruguay. La solicitud de inscripción debe ser acompañada por un cheque bancario a nombre de Miguel Marozzi, por la suma de 20 dólares o equivalente, en calidad de reserva de alojamiento.



TERCER CURSO LATINOAMERICANO  
DE MUSICA CONTEMPORANEA



INFORME NUMERO TRES

El Tercer Curso Latinoamericano de Música Contemporánea, que se llevará a cabo entre el 3 y el 17 de enero de 1974 en Cerro del Toro, Uruguay, tendrá su temario acentuado en algunos centros de interés, en este caso el actual proceso de la música popular (o mesomúsica) en Latinoamérica, y los problemas pedagógicos de la música nueva en la formación de intérpretes y compositores.

Sin perjuicio de mantener siempre un criterio comprensivo de todos los aspectos del quehacer creativo musical contemporáneo, se ha creído conveniente establecer una acentuación en algunos de esos aspectos en cada uno de los sucesivos Cursos anuales. En el Segundo Curso esa acentuación fue puesta sobre el campo de la electroacústica musical y sus ampliaciones. En este Tercer Curso, habrá dos ámbitos temáticos que se desarrollarán más amplia y profundamente en el transcurso de la segunda semana (de las dos que abarca el Curso): la mesomúsica o música popular y la pedagogía. Ello permitirá un aprovechamiento especializado además del aprovechamiento global ya planteado a través del esquema general.

Ese esquema prevé la continuidad de cursillos introductorios a la nueva música en horarios simultáneos con actividades especializadas. Los cursillos introductorios están destinados fundamentalmente a aquellos que se acercan recién a la música de nuestros días o a los que buscan información para su labor docente o musicológica o crítica. Estos cursillos se concentran fundamentalmente en la primera semana del Curso.

Fuera de estos cursillos, la estructura general del Tercer Curso se articula, como en los anteriores, en torno a:

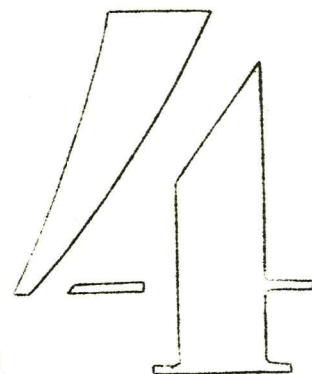
- a) Talleres, para todas las disciplinas a profundizar:
  - Composición, en distintos niveles (tres en principio) establecidos en base al juzgamiento por parte del cuerpo docente - al comienzo del Curso - de las obras presentadas por los compositores y estudiantes de composición inscriptos.
  - Interpretación: 1) dirección orquestal; 2) instrumentos y/o voz, variándose las ramas en cada nuevo Curso.
  - Interrelación de los ámbitos compositivo e interpretativo, sobre todo a través de sesiones de problemas de interpretación en los talleres de composición.
  - Probablemente, teatro musical.
  - Medios electroacústicos, en paralelo y complementación permanente con la práctica en el laboratorio básico instalado en el local del Curso.
- b) Un seminario central sobre la problemática del creador contemporáneo, y posibilidad de realización de otros seminarios si fuere necesario.
- c) Cursillos eventuales de existir necesidad de planteos expositivos.
- ch) Paneles en los temas que puedan ser desarrollados con este método de trabajo.
- d) Charlas, para todo aquello que requiera un breve planteo expositivo, con criterio de información, de descubrimiento de un terreno nuevo, de aguijón, o de complemento para materias planteadas en talleres o seminarios.

El idioma del Tercer Curso será nuevamente el castellano, contemplándose la posibilidad de traducción de y al portugués en los casos en que ello sea necesario. Los docentes de habla no ibérica se expresan en francés o inglés, y cuentan con traducción simultánea.

Las inscripciones se reciben hasta el 30 de setiembre de 1973 en la secretaría del Tercer Curso Latinoamericano de Música Contemporánea, Casilla de Correo 1328, Montevideo, Uruguay. En la misma dirección pueden ser solicitadas informaciones complementarias.



TERCER CURSO LATINOAMERICANO  
DE MUSICA CONTEMPORANEA



INFORME NUMERO CUATRO

INSCRIPCIONES

Tal como ha sido anunciado en los informes anteriores, las inscripciones para el Tercer Curso Latinoamericano de Música Contemporánea se reciben hasta el 30 de setiembre de 1973 en la secretaría del mismo, Casilla de Correo 1328, Montevideo, Uruguay. En la misma dirección pueden ser solicitadas informaciones complementarias.

La solicitud de inscripción debe ser acompañada por un cheque bancario a nombre de Miguel Marozzi, por la suma de 20 dólares o 250 pesos argentinos o 150 cruzeiros brasileños o bien 20.000 pesos uruguayos, en calidad de reserva de alojamiento en el Centro Internacional de la Confederación Latinoamericana de Asociaciones Cristianas de Jóvenes, en Cerro del Toro. Los inscriptos del Uruguay deberán dirigirse directamente a las oficinas de dicha Confederación, Colonia 1884 piso 3, Montevideo, teléfono 41 75 16. Ninguna inscripción será considerada definitiva de no mediar dicho pago previo, por cuanto la reserva de alojamientos es muy dificultosa habitualmente en el Uruguay durante el mes de enero.

COSTO

El costo del Curso completo (3 al 17 de enero) es de 90 dólares o equivalente en las distintas monedas nacionales. Para los interesados en asistir solamente a medio curso, se trate de la primera o de la segunda semana, el precio es de 60 dólares o equivalente. Tanto en uno como en otro caso, esa suma comprende el derecho a asistir a las distintas actividades programadas, la alimentación, y el alojamiento en las magníficas instalaciones del Centro Internacional de Cerro del Toro.

Obviamente, la suma abonada en el momento de la inscripción se deduce del costo total. El resto (70 dólares si se trata del Curso completo, y 40 dólares si se trata de medio curso) debe ser saldada en el momento de iniciarse el Curso a más tardar.

BECAS Y TRANSPORTE

El inscripto tiene como es lógico plena libertad para tramitar por su parte becas parciales o totales ante las instituciones que crea conveniente. Se debe tener en cuenta que existen numerosas posibilidades - poco explotadas en general en los países latinoamericanos - de obtener ayudas económicas de organismos privados y públicos, nacionales e internacionales.

La Sociedad Uruguaya de Música Contemporánea trata por su parte de financiar determinado número de becas parciales. En razón de ello, y al margen de los trámites que puedan realizar ante otras instituciones, los interesados en obtener becas parciales de la SUMC deberán hacerlo saber en la solicitud de inscripción.

Existen además muchas vías para abaratar los costos de transporte internacional, ya sea programando el viaje por tierra (existen planes especiales a precios muy bajos en las empresas de autobuses y de ferrocarriles para los viajes internacionales), o bien recurriendo a las ventajas que puede brindar un viaje en grupo (en autobús expresamente arrendado, o en avión de tipo "charter" o etcétera).

IMPORTANTE ADVERTENCIA

La experiencia habida nos lleva a recomendar a los interesados en concurrir al Tercer Curso Latinoamericano de Música Contemporánea, la mayor celeridad en sus respectivos trámites, pues tanto la obtención de becas como la de ventajas en medios de transporte requiere a menudo mucho tiempo, y en algunos países se suman a estas diligencias las referentes a permisos para viajar al exterior o autorizaciones bancarias.

THE  ELECTRONIC MUSIC SYNTHESIZER  
MODEL 2600



Universidad  
Nacional  
de Colombia

